



CIRCULAR N° 1

LICITACIÓN N° 5000005258

**SERVICIO DE RECEPCIÓN, TRANSPORTE,
TRATAMIENTO Y DISPOSICIÓN FINAL DE AGUA Y
Lodos Industriales**

A todas las empresas interesadas:

En atención a lo estipulado en la Cláusula 4 **ACLARACIONES Y ENMIENDAS AL DBC**, mediante la presente procedemos a aclarar lo siguiente:

CONSULTA 1

Dentro de los requisitos a las personas se solicita

CONSULTA 1.1

Registro de entrega del reglamento interno del contratista y de YPFb, pero este último con el formulario de recepción no viene incluido. Favor enviar

RESPUESTA 1.1

El reglamento interno del contratista mencionado en el punto indicado, se refiere al documento “Requisitos de Gestión, Salud, Seguridad, Medio Ambiente y Responsabilidad Social Empresarial y de Bioseguridad para Contratistas” presentadas en el Anexo 2 del DBC. No se requiere otro documento adicional.

CONSULTA 1.2

Esquema completo de vacunación relacionado al servicio, de acuerdo a normativa chilena, pero actualmente no existe requerimiento a este respecto. Aclarar si requisito no aplica.

RESPUESTA 1.2

Para el ingreso a la Estación terminal Arica, se solicitará registro de vacuna COVID-19, sin que este requisito sea de carácter obligatorio, tal como se establece en la legislación chilena.

CONSULTA 1.3

En la propuesta deberán considerar tanto para el trabajo de campo, como mínimo Un Coordinador o responsable del servicio. Aclarar si efectivamente se requiere contar con este cargo en terreno en las instalaciones de YPFb Toda vez que este servicio considera succión por parte de camión aljibe, servicios que regularmente no consideran supervisión en el sitio pero si coordinación remoto que realiza seguimiento y coordinación. En caso de ser necesario indicar si YPFb puede facilitar oficina y servicios higiénicos para esta persona, ya que la misma deberá operar todos los días dentro de instalaciones de YPFb

RESPUESTA 1.3

El Coordinador requerido puede realizar sus funciones en remoto. El objetivo del personal requerido es que sea el contacto directo para atender cualquier tema relacionado al servicio.

CONSULTA 2

Se aclara que en la normativa chilena es el generador del residuo el responsable exclusivo de la emisión de correcta y oportuna de los folios SIDREP (estado abierto) en el que se incluye al generador,

transportista y planta de destino autorizadas, además de entregar las hojas de datos de seguridad respectivas. En ningún caso el transporte podrá retirarse del sitio con residuos sin la documentación legal indicada, los cual es responsabilidad de YPFb..

RESPUESTA 2

Se procederá de acuerdo a lo manifestado en su consulta, siguiendo lo establecido en el punto 4.9 de los Términos de Referencia.

CONSULTA 3

Se requiere que el plazo máximo de revisión de cada EDP, sea de 3 días hábiles con envío de OC/HES en un máximo de 5 días posteriores a la aprobación del EDP respectivo

RESPUESTA 3

Remitirse a lo establecido en el DBC.

CONSULTA 4

En relación a la cantidad de viajes que YPFb quiere que definamos en el formato de propuesta económica, se aclara que este dependerá de la densidad específica del fluido para los distintos tipos de transportes y será referencial intentando acercarnos a cómo debiera ser el volumen final en función de la densidad para proyectos similares, pero en ningún caso podemos hacernos cargo si la densidad del residuo es superior a la densidad considerada para efectos de evaluación, ya que en cualquier escenario debemos enmarcarnos dentro del peso máximo por camión y por eje de acuerdo a la legislación Chilena:

1. Camiones Aljibe de 16 m3
2. Camiones aljibe de 25 m3
3. Camiones rampla de 22 pallets de superficie útil/ 28 toneladas nominales.

RESPUESTA 4

El proponente en función a su flota de camiones aljibe deberá colocar un precio unitario referencial y la cantidad de viajes estimado para cubrir el volumen de agua requerido. La adjudicación del servicio se realizará en este punto en función al costo total del servicio. El pago del servicio se realizará por volumen efectivamente transportado, tratado y su disposición final, como lo establecen los TDRs.

CONSULTA 5

Se solicita ampliación del plazo de presentación de ofertas al menos días hábiles posteriores a la respuesta a consultas por parte de YPFb

RESPUESTA 5

Se acepta la solicitud, se ampliará en 5 días hábiles la presentación de ofertas.

CONSULTA 6

Respecto a los plazos de presentación de documentación, se debe considerar que exista acuerdo respecto de las cláusulas de la misma para poder avanzar. En este sentido enviará comunicaciones o solicitará reuniones aclaratorias y/o de solicitud de cláusulas que pudieran generar conflicto con las políticas internas

RESPUESTA 6

Remitirse a lo establecido en el DBC

CONSULTA 7

Aclarar si la presentación de garantía de seriedad de la oferta deberá ser presentada una vez comunicada la adjudicación del contrato

RESPUESTA 7

La garantía de seriedad de propuestas se debe presentar previo a la presentación de ofertas, la garantía de cumplimiento de contrato posterior a la adjudicación y para la firma de contrato.

CONSULTA 8

Sobre estadía de transporte y/o fletes falsos por responsabilidad ajena a su servicio, como por ejemplo: cuando YPFb no entregue de forma oportuna la documentación legal respectiva; cuando habiéndose presentado en el sitio, no sea posible acceder al sector de carga; en caso de que YPFb no entregue las condiciones para cargar en el sitio; cuando existan interferencias de cualquier tipo que impidan cargar y que no sean de responsabilidad del proveedor.

RESPUESTA 8

En caso de existir algún inconveniente como los mencionados, YPFb TR comunicará oportunamente a fin de evitar transporte o flete falso.

CONSULTA 9

Para la realización de pagos desde Bolivia a Chile, indicar qué impuestos y/o gravámenes u otros costos aplica Bolivia para sacar divisas desde su país y cual es el porcentaje que se debe aplicar considerando dólares americanos

RESPUESTA 9

De acuerdo a lo requerido en Bolivia, en el cuadro de cotización se incluyó el impuesto sobre utilidades de fuente boliviana remitidas al exterior (Grossing Up - RETENCIÓN) que corresponde al 12,5% del costo del servicio (incluyendo IVA en Chile). Razón por la cual, la planilla de cotización también incluye el cálculo de IVA en Chile (19% del costo del servicio).

CONSULTA 10

Respecto de la boleta de garantía de seriedad de la oferta.

CONSULTA 10.1

Indicar dirección y contacto en Chile para la entrega de la misma en caso de que se requiera hacer llegar en físico

RESPUESTA 10.1

Dirección: Av. Renato Rocca #1999 – Arica

Contacto en Chile: Fidel Castro (Jefe Terminal Arica) / Carmina Calle (Administrativa).

CONSULTA 10.2

Indicar glosa específica que debe contener.

RESPUESTA 10.2

LICITACIÓN N° 5000005258 “SERVICIO DE RECEPCIÓN, TRANSPORTE, TRATAMIENTO Y DISPOSICIÓN FINAL DE AGUA Y LODOS INDUSTRIALES”, de acuerdo a lo requerido en el Formato A-7 del DBC.

CONSULTA 10.3

Se requiere un plazo adicional de 2 semanas para la generación y envío de esta boleta, debido a que una vez definido el monto total del contrato, se debe gestionar con bancos chilenos, validar con

YPFB la correcta emisión mediante digital y posteriormente realizar envío y seguimiento de la misma

RESPUESTA 10.3

Una vez adjudicado el proceso se otorga 6 días hábiles para entrega de la Boleta Cumplimiento de Contrato, si requiere más plazos al mencionado, debe solicitarlos mediante correo electrónico.

CONSULTA 11

Indicar los seguros específicos que se deben considerar para este servicio y sus requisitos individuales

RESPUESTA 11

Los seguros requeridos como parte del servicio se describen en el punto 28.1.2 Seguros (Pag 29 y 30) del DBC.

CONSULTA 12

No es posible aceptar la definición de controversias o sometimientos a organismos o leyes que no sean las Chilenas, debido a que el servicio se ejecutará en territorio Chileno.

RESPUESTA 12

Remitirse a la Enmienda 2

CONSULTA 13

Respecto a la Boleta de Garantía de cumplimiento del contrato, aclarar.

CONSULTA 13.1

Indicar dirección y contacto en Chile para la entrega de la misma en caso de que se requiera hacer llegar en físico

RESPUESTA 13.1

Dirección: Av. Renato Rocca #1999 – Arica

Contacto en Chile: Fidel Castro (Jefe Terminal Arica) / Carmina Calle (Administrativa).

CONSULTA 13.2

Indicar glosa específica que debe contener.

RESPUESTA 13.2

Se encuentra descrita en el Formato A-7 del DBC.

CONSULTA 13.3

Se solicita bajar a 3% dicha garantía

RESPUESTA 13.3

Remitirse a lo establecido en el DBC.

CONSULTA 14

Respecto a los seguros descritos indicar cuales serían los aplicables específicamente al servicio en cuestión toda vez que el mismo no contará con equipo pesado:

1. Responsabilidad Civil Límite mínimo de indemnización de: USD (500.000,00) Incluyendo las siguientes Coberturas y Condiciones adicionales: Responsabilidad Civil General o Extracontractual Responsabilidad Civil Contractual Responsabilidad Civil Cruzada; Responsabilidad Civil de Contratistas y Subcontratistas Responsabilidad Civil de Automotor (en exceso de la póliza automotor o deducible) Responsabilidad Civil por Filtración, Contaminación y

Polución Responsabilidad Civil Causada por la Carga Transportada Responsabilidad Civil de Grúas y Montacargas / Equipos Pesados Incluir a YPFb TRANSPORTE S.A. como Asegurado Adicional Renuncia de Subrogación a favor de YPFb TRANSPORTE S.A. Aviso de Cancelación con 30 días de Anticipación a YPFb TRANSPORTE S.A.

2. Seguro de Todo Riesgo Equipo Pesado Móvil o Equipo Contratistas Incluyendo las siguientes Condiciones y Coberturas: Responsabilidad Civil, con un límite mínimo de USD. 30.000,00 por equipo/vehículo

3. Seguro de de Personas (Accidentes Personales, Vida y/o Salud); Los Seguros de Personas, incluyendo los seguros de; i) Accidentes Personales, ii) Vida y/o iii) Salud, se registrarán a lo establecido en el documento de "Requisitos de Gestión, Salud, Seguridad, Medio Ambiente y Responsabilidad Social Empresarial para Contratistas", por lo que la Unidad Solicitante, deberá coordinar el requerimiento de este tipo de seguros con el área de Salud Ocupacional, dependiente de la Dirección de GSSM y RSE, según sea aplicable

RESPUESTA 14

Aplica los seguros establecidos en el DBC CEL punto 28.1.2 – Acápites 1, 2 y CONDICIONES ADICIONALES DEL SEGURO.

CONSULTA 15

Respecto a las multas definidas “Las multas aplicables a los Contratistas por incumplimiento a los plazos establecidos en el Contrato se aplicarán progresivamente de acuerdo al siguiente detalle: - 0.15% (uno y medio por mil), computables a partir del vencimiento del plazo establecido en los mismos, por día de retraso sobre el saldo de Bienes/Servicios que resten entregar sobre el monto de los Bienes/Servicios retrasados, hasta alcanzar un máximo del 5% del monto total del Contrato. - Una vez alcanzado el 5% del monto total del contrato, se aplicará el 0.3% (tres por mil) por día de retraso sobre el saldo de los Bienes/Servicios que resten entregar sobre el monto de los Bienes/Servicios retrasados, hasta alcanzar un máximo del 10% del monto total del Contrato, extremo que podrá dar lugar a la resolución unilateral del mismo y la correspondiente ejecución de la garantía de cumplimiento de Contrato.”, aclarar.

CONSULTA 15.1

Sobre qué plazo se aplicaría el retraso ¿180 días?

RESPUESTA 15.1

Efectivamente, si al cabo de los 180 días la empresa contratista no presenta el informe final del servicio se aplicarían las multas.

CONSULTA 15.2

Este plazo de aplicación considera que posterior al retiro de RILes a granel, hay un plazo que es entera responsabilidad de YPFb desde finalizado el retiro de RILes hasta que comience el retiro de lodos envasados o se deberá considerar un plazo por separado?.

RESPUESTA 15.2

No es necesario contemplar plazos por separado, ya que esta planificado el retiro del RILes y Lodos dentro el plazo establecido en los TDRs. Se comunicará oportunamente la fecha estimada de retiro de lodos, todo dentro los plazos establecidos en los TDRs..

CONSULTA 16

Dado que se debe reunir una flota robusta de camiones aljibe, estamos buscando alternativas y por lo mismo queremos saber:.

CONSULTA 16.1

¿si Es posible instalar bomba de piso para succión para carguío de Aljibe?

RESPUESTA 16.1

Si, se puede instalar bomba de piso para succión y carguío de Aljibe.

CONSULTA 16.2

De ser positiva respuesta, indicar cuales serían los requisitos de S&SO para operarla.

RESPUESTA 16.2

Si se opta por bombas neumáticas, éstas requieren de un compresor de aire y mangueras de alta presión.

También está permitido el uso de bombas a diésel.

CONSULTA 16.3

Aclarar si ¿La instalación cuenta con aire comprimido?

RESPUESTA 16.3

No se cuenta en la zona.

CONSULTA 16.4

Aclarar si ¿La instalación cuenta con arranque eléctrico de 380V.

RESPUESTA 16.4

No aplica.

CONSULTA 17

Para poder avanzar con el servicio se requiere presentar Estados de Pago mensuales por avance de servicio de 01 a fin de cada mes respectivo. Para esto proponemos presentación de informes parciales, además de un último informe al finalizar el servicio integro. Por lo mismo YPFb debería considerar emisión de HES y facturación mensual

RESPUESTA 17

Remitirse a lo establecido en el DBC

CONSULTA 18

Se solicita incluir cláusula en modelo de contrato que indique que “En caso de incumplimiento en el plazo de revisión de 10 días hábiles, Hidronor tendrá derecho a suspender el servicio”

RESPUESTA 18

Remitirse a la Enmienda 2.

CONSULTA 19

Se solicita incluir cláusula en modelo de contrato que indique que “Si no hay comunicación en el plazo de 10 días nos faculta a facturar el servicio solo con OC y la factura no será rechazada.”.

RESPUESTA 19

Remitirse a la Enmienda 2.

CONSULTA 20

¿Es posible extender el plazo de entrega en una semana adicional?

RESPUESTA 20

Remitirse a la Enmienda 1.

CONSULTA 21

¿Quién será el responsable del pago por los servicios prestados: YPFB Transporte Bolivia o YPFB Transporte Chile?.

RESPUESTA 21

El responsable del pago por los servicios prestados será YPFB TRANSPORTE Bolivia.

CONSULTA 22

En relación con los “lodos industriales” mencionados en las bases: ¿se refieren específicamente a borra de estanques o a residuos con presencia de hidrocarburos (HC)?

RESPUESTA 22

Se refiere específicamente a la borra de estanques (Lodos).

CONSULTA 23

¿YPFB Transporte S.A se hará cargo de sus residuos como “Generador” en Ventanilla Única?.

RESPUESTA 23

Se procederá de acuerdo a lo manifestado en su consulta, siguiendo lo establecido en el punto 4.9 de los Términos de Referencia.

CONSULTA 24

¿Se deben presentar los procedimientos y documentación asociada a Anexo 2 una vez adjudicado el proyecto?

RESPUESTA 24

Se solicitará documentación asociada a Anexo 2 y aplicable a Chile, una vez adjudicado el servicio, a fin de habilitar personal y equipos para la realización del servicio.

CONSULTA 25

¿Cuál es la composición química o caracterización básica del agua y lodos industriales a tratar? ¿Se puede disponer de un informe técnico?

RESPUESTA 25

Se adjunta informe de análisis de agua residual.

Con relación a los lodos, no se cuenta con análisis de laboratorio, sin embargo, corresponden a borras de hidrocarburos.

CONSULTA 26

¿Existe alguna restricción dentro de la planta de YPFB Transporte S.A. (Arica) respecto a los equipos a utilizar en el tratamiento de los residuos?

RESPUESTA 26

No es factible la instalación de equipos para el tratamiento de residuos, ya que se requiere la evacuación en el menor tiempo posible, y permisos ambientales para esa actividad específica.

CONSULTA 27

¿Qué infraestructura de apoyo dispone YPFB en el sitio para la empresa contratista (electricidad, agua, oficinas)?.

RESPUESTA 27

YPFB TR no tiene prevista la asignación de infraestructura de apoyo, sin embargo, se puede disponer de electricidad, agua y sanitarios.

CONSULTA 28

¿Se permite el almacenamiento temporal de los residuos dentro de la planta de YPFB transporte Arica?

RESPUESTA 28

Para el servicio requerido, no está contemplado el almacenamiento de residuos dentro la Estación Arica de YPFB TR. Si por un breve tiempo, mientras se cargan y acondicionan los tanques IBC o turriles para su transporte en camiones

CONSULTA 29

¿YPFB proporcionará acceso a servicios básicos como agua, energía eléctrica, baños o comedores para el personal del contratista en el sitio?

RESPUESTA 29

YPFB TR dispone de baños, agua y electricidad para personal del contratista.

CONSULTA 30

¿Cuál es la composición específica de los lodos del tanque 10.002? ¿Qué porcentaje corresponde a parafinas vs otros hidrocarburos?

RESPUESTA 30

Los lodos del tanque 10.002 corresponden a borras de hidrocarburo producto del almacenamiento de hidrocarburos. No se cuenta con un detalle específico de la composición del mismo.

CONSULTA 31

¿Cuáles son la densidad y viscosidad exactas de las aguas industriales almacenadas?

RESPUESTA 31

No se cuenta con esta información. Se adjunta análisis de laboratorio del agua industrial del tanque 10.002

CONSULTA 32

¿Han medido el poder calorífico de los lodos acumulados? ¿Cuál es el contenido energético?

RESPUESTA 32

No se cuenta con esta información. Se adjunta análisis de laboratorio del agua industrial del tanque 10.002.

CONSULTA 33

¿Cuál es la densidad promedio de los lodos? ¿Las 189 toneladas corresponden a cuántos m³?

RESPUESTA 33

Se estima que el volumen de lodos es aproximadamente 140 m³.

CONSULTA 34

¿Qué porcentaje de agua libre contienen los lodos versus hidrocarburos?

RESPUESTA 34

No se cuenta con esa información.

CONSULTA 35

¿A qué temperatura están almacenados los lodos? ¿Requieren calentamiento para bombeo?

RESPUESTA 35

Los lodos serán entregados en tanques IBC de 1m3 de capacidad, o en su defecto, turriles de 200 litros aproximadamente.

CONSULTA 36

¿Los lodos están estratificados? ¿Hay diferenciación por capas de diferente composición?

RESPUESTA 36

Los lodos serán entregados en tanques IBC de 1m3 de capacidad, o en su defecto, turriles de 200 litros aproximadamente.

CONSULTA 37

¿Las 189 toneladas tienen composición uniforme o hay variaciones por zonas del tanque?

RESPUESTA 37

Se prevé composición uniforme de los lodos.

CONSULTA 38

En las aguas industriales: ¿Qué porcentaje son hidrocarburos en fase libre vs emulsionados?

RESPUESTA 38

Se adjunta análisis de laboratorio del agua industrial del tanque 10.002.

CONSULTA 39

¿Cuál es la concentración de sólidos suspendidos en mg/L?

RESPUESTA 39

Se adjunta análisis de laboratorio del agua industrial del tanque 10.002.

CONSULTA 40

¿Cuál es el TDS de las aguas? ¿Hay presencia de sales de formación?

RESPUESTA 40

Se adjunta análisis de laboratorio del agua industrial del tanque 10.002.

CONSULTA 41

¿Cuál es la concentración promedio de hidrocarburos totales (TPH)?

RESPUESTA 41

Se adjunta análisis de laboratorio del agua industrial del tanque 10.002

CONSULTA 42

¿Cuáles son el pH y temperatura operacionales de las aguas industriales?

RESPUESTA 42

Se adjunta análisis de laboratorio del agua industrial del tanque 10.002.

CONSULTA 43

¿Cómo varía la composición de residuos según las operaciones estacionales?

RESPUESTA 43

No se tiene variación en la composición.

CONSULTA 44

¿Tienen análisis detallados de laboratorio de todos los componentes? ¿Existe trazabilidad completa?

RESPUESTA 44

Se adjunta análisis de laboratorio del agua industrial del tanque 10.002.

CONSULTA 45

¿Cuál es la tasa de generación mensual de nuevos residuos?

RESPUESTA 45

Remitirse a lo descrito en el DBC.

CONSULTA 46

¿Cuántos años llevan acumulando estos volúmenes en el tanque 10.002?

RESPUESTA 46

El agua de mar almacenado en tanque corresponde a la PH que se realiza cada año a nuestro ducto submarino (aprox.1300 Bbl/año), en consecuencia esta agua libre se fue acumulando progresivamente en los últimos 8 años atrás, el cual no siempre estuvo en el Tk 10002.

CONSULTA 47

¿Esperan que la generación aumente con nuevas operaciones futuras?

RESPUESTA 47

Remitirse a lo descrito en el DBC

CONSULTA 48

¿Cuál es la capacidad máxima del tanque 10.002?

RESPUESTA 48

Remitirse a lo descrito en el DBC.

CONSULTA 49

¿Existen otros tanques con residuos similares en la terminal?

RESPUESTA 49

Remitirse a lo descrito en el DBC.

CONSULTA 50

¿Cómo se medirán/verificarán las cantidades exactas extraídas durante el servicio?

RESPUESTA 50

De acuerdo a lo descrito en los TDRs, la empresa contratista debe realizar el pesaje de los

camiones y presentar Certificado de calibración de la balanza utilizada en el pesaje, incluyendo la certificación de patrones de calibración.

CONSULTA 51

¿Los lodos son bombeables o requieren extracción mecánica?

RESPUESTA 51

Los lodos serán entregados en tanques IBC de 1m3 de capacidad, o en su defecto, turriles de 200 litros aproximadamente.

CONSULTA 52

¿El servicio incluye limpieza completa del tanque o solo extracción de contenido libre?

RESPUESTA 52

El servicio requerido es para la recepción, transporte, tratamiento y disposición final de aguas residuales y lodos del tanque 10.002 de la Estación Terminal Arica de YPFB TR.

CONSULTA 53

¿Qué hacer con residuos adheridos a paredes/fondo del tanque?

RESPUESTA 53

Los lodos serán entregados en tanques IBC de 1m3 de capacidad, o en su defecto, turriles de 200 litros aproximadamente.

CONSULTA 54

¿Requieren muestreo y análisis durante la extracción para control de calidad?

RESPUESTA 54

No se requiere.

CONSULTA 55

¿Cuáles son las áreas máximas permitidas para ingreso de equipos a la terminal?

RESPUESTA 55

La Terminal cuenta con ingreso y salida principal para camiones cisterna sobre la Avenida Renato Roca 1999 y área de estacionamiento. Pueden ubicar una vista de planta en el Google Heart.

CONSULTA 56

¿Hay limitaciones de peso por eje en las vías internas de la terminal?

RESPUESTA 56

No hay limitación.

CONSULTA 57

¿Dónde exactamente se ubicarían los puntos de succión/carga de los camiones?

RESPUESTA 57

A la salida de la línea de drenaje de 4" del tanque.

CONSULTA 58

¿Cuál es la distancia desde el TK-10.002 hasta el punto de carga de camiones?

RESPUESTA 58

La carga del agua libre será a 10 metros del tanque.

CONSULTA 59

¿Hay diferencias de elevación que afecten las operaciones de bombeo?

RESPUESTA 59

No se entiende la consulta. La carga de agua será a nivel del piso.

CONSULTA 60

¿Cuentan con manifolds o conexiones específicas instaladas en el tanque?

RESPUESTA 60

Se utilizará línea flexible de 4" con conexiones rápida o roscada

CONSULTA 61

¿Tienen bombas instaladas o debe incluirse en el servicio del contratista?

RESPUESTA 61

La bomba debe ser provista por el Contratista, con un caudal de carga de al menos 200 barriles por hora..

CONSULTA 62

¿Hay suministro eléctrico disponible en el área de carga?

RESPUESTA 62

Se dispone de suministro eléctrico.

CONSULTA 63

¿Pueden operar múltiples camiones simultáneamente?

RESPUESTA 63

No, la carga será un cisterna a la vez.

CONSULTA 64

¿Qué área tienen disponible para instalaciones adicionales si fuera necesario?

RESPUESTA 64

En el servicio requerido no está contemplado un área para instalaciones adicionales, sin embargo, en caso de ser necesario, el contratista puede realizar la solicitud, la cual será analizada por YPFB TR.

CONSULTA 65

¿Cuentan con suministro de agua y servicios básicos suficientes?.

RESPUESTA 65

La Estación Terminal Arica de YPFB TR cuenta con servicios de básicos (agua y energía eléctrica).

CONSULTA 66

¿Qué servicios auxiliares (vapor, aire, agua) pueden proporcionar a la operación?

RESPUESTA 66

No se tiene contemplado proporcionar servicios auxiliares para el servicio.

CONSULTA 67

¿Cuáles son las dimensiones exactas del área de trabajo disponible?

RESPUESTA 67

Se dispone de espacio suficiente para ingreso de camión cisterna hasta la proximidad del tanque

CONSULTA 68

¿Está permitido almacenamiento temporal en la terminal?

RESPUESTA 68

Solamente de forma temporal, mientras se colocan los lodos en los contenedores IBC o turriles y mientras se realiza el cargado de los contenedores a los camiones para su transporte.

CONSULTA 69

¿Tienen talleres y capacidad de mantenimiento industrial disponible?

RESPUESTA 69

Remitirse a lo establecido en el DBC.

CONSULTA 70

¿Se debe extraer primero agua, luego lodos, o pueden ser operaciones simultáneas, que conexiones tiene el estanque?

RESPUESTA 70

La extracción de agua residual debe realizarse en primera instancia, posterior a esto los lodos serán entregados en Tanques IBC de 1m3 de capacidad o en turriles metálicos de 180 litros aproximadamente.

CONSULTA 71

¿La extracción puede afectar las operaciones normales de la terminal?

RESPUESTA 71

El servicio puede ejecutarse al mismo tiempo que la Estación Terminal Arica realiza sus operaciones normales.

CONSULTA 72

¿Hay restricciones de horario para las operaciones de extracción?

RESPUESTA 72

Las actividades en la Estación Arica de YPFB deben realizarse en horario diurno de 06:00 AM a 07:00 PM.

CONSULTA 73

¿Qué operaciones de la terminal NO pueden interrumpirse bajo ninguna circunstancia?

RESPUESTA 73

Remitirse a lo descrito en el DBC.

CONSULTA 74

¿Existen períodos donde no se puede operar (mantenimientos, inspecciones)?

RESPUESTA 74

Remitirse a lo descrito en el DBC.

CONSULTA 75

¿Hay limitaciones por condiciones meteorológicas (viento, lluvia)?

RESPUESTA 75

En función a las características ambientales de la ciudad de Arica, no se tienen limitaciones meteorológicas que puedan afectar el trabajo.

CONSULTA 76

¿Qué plan de contingencia requieren para weather delays o fallas de equipo?

RESPUESTA 76

El contratista debe prever una bomba y otra de respaldo de la misma capacidad de carga.

CONSULTA 77

¿Cuáles son los horarios operacionales normales de la terminal?

RESPUESTA 77

Remitirse a lo descrito en el DBC.

CONSULTA 78

¿Qué protocolos de Hot Work y entrada a espacios confinados manejan?

RESPUESTA 78

Remitirse a lo establecido en el DBC.

CONSULTA 79

¿Qué certificaciones específicas requiere el personal (STCW, OPITO, otros)?

RESPUESTA 79

Remitirse a lo establecido en el DBC

CONSULTA 80

¿Cuál es el proceso y duración de inducción para personal externo?

RESPUESTA 80

Todo el personal para el primer ingreso a la Estación Arica recibirá una inducción de Seguridad, la cual dura aproximadamente 2 horas.

CONSULTA 81

¿Hay requerimientos de seguros adicionales por operar en zona portuaria?

RESPUESTA 81

Remitirse a lo establecido en el DBC.

CONSULTA 82

¿Qué permisos específicos se requieren para cada tipo de operación?

RESPUESTA 82

Remitirse a lo establecido en el DBC.

CONSULTA 83

¿Cuáles son los protocolos específicos para derrames o emergencias?

RESPUESTA 83

Dentro la Estación Terminal Arica se aplicará el plan de contingencias del sitio. Si el evento ocurriera fuera del sitio, debe emplearse el Plan de Contingencias de la empresa contratista para este tipo de eventos.

CONSULTA 84

¿Cuentan con personal especializado en procesos químicos y laboratorio para control de calidad?

RESPUESTA 84

Remitirse a lo establecido en el DBC.

CONSULTA 85

¿Qué decretos específicos además del DS 90, DS 46, DS 160 y DS 148 son aplicables?

RESPUESTA 85

La legislación aplicable a aguas residuales industriales, residuos peligrosos y otros similares según la legislación chilena vigente. Mayor información puede requerirse a las autoridades chilenas

CONSULTA 86

¿Cómo están clasificados actualmente los residuos según NCh 382 y DS 148?

RESPUESTA 86

LODOS – AGUA RESIDUAL INDUSTRIAL

Código RP I.9 / A3170

Proceso de Almacenamiento de Hidrocarburos en tanques.

El agua y los lodos se encuentran contenidos en el tanque, los cueles serán retirados directamente a la cisterna o al camión aljibe.

CONSULTA 87

¿Qué sistema de manifiestos utilizan? ¿SIDREP exclusivamente?

RESPUESTA 87

Según lo requerido en la legislación chilena, actualmente es requerida la declaración en el SIDREP.

CONSULTA 90

¿Qué entienden específicamente por "tratamiento"? ¿Separación, incineración, biodegradación?

RESPUESTA 90

El tratamiento de agua residual con trazas de hidrocarburos consiste en eliminar o reducir los compuestos derivados del petróleo presentes en aguas contaminadas, mediante

procesos físicos, químicos o biológicos, para evitar daños al medio ambiente y cumplir con normas de descarga. En este entendido, la propuesta técnica puede contemplar los métodos de tratamiento indicados u otros que lleven a la disposición final del agua contaminada, de acuerdo a lo establecido en la legislación chilena.

CONSULTA 91

¿Hay preferencia entre confinamiento permanente vs valorización energética?

RESPUESTA 91

No. Remitirse a lo establecido en el DBC.

CONSULTA 92

¿Qué autorizaciones ambientales necesitan para procesos de tratamiento in-situ?

RESPUESTA 92

Remitirse a lo establecido en el DBC. No se tiene establecido en el alcance del servicio lo indicado. Pero la contratista puede hacer la consulta a las autoridades competentes.

CONSULTA 93

¿Requieren permisos especiales para generar combustibles como subproducto?

RESPUESTA 93

Remitirse a lo establecido en el DBC.

CONSULTA 94

¿Requieren autorizaciones adicionales de autoridades portuarias/aduaneras?

RESPUESTA 94

Remitirse a lo establecido en el DBC. No se tiene establecido en el alcance del servicio lo indicado. Pero la contratista puede hacer la consulta a las autoridades competentes.

CONSULTA 95

¿Cuánto tiempo toman típicamente las autorizaciones ambientales en Chile?

RESPUESTA 95

Remitirse a lo establecido en el DBC. Pero la contratista puede hacer la consulta a las autoridades competentes.

CONSULTA 96

¿Qué tiempo toman los permisos para nuevas instalaciones?

RESPUESTA 96

Remitirse a lo establecido en el DBC. Pero la contratista puede hacer la consulta a las autoridades competentes.

CONSULTA 97

¿Qué autoridades tienen jurisdicción específica en el área de operación?

RESPUESTA 97

Remitirse a lo establecido en el DBC.

CONSULTA 98

¿Hay restricciones por estar en zona de recinto portuario?

RESPUESTA 98

Remitirse a lo establecido en el DBC.

CONSULTA 99

¿Los certificados deben ser específicamente de autoridades ambientales chilenas?

RESPUESTA 99

El servicio debe realizarse en cumplimiento a lo establecido en la legislación chilena.

CONSULTA 100

¿Qué autoridades pueden inspeccionar durante las operaciones?

RESPUESTA 100

Remitirse a lo establecido en el DBC. Pero la contratista puede hacer la consulta a las autoridades competentes.

CONSULTA 101

¿Requieren coordinación previa con autoridades chilenas para el transporte?.

RESPUESTA 101

Remitirse a lo establecido en el DBC. Pero la contratista puede hacer la consulta a las autoridades competentes.

CONSULTA 102

¿Bajo qué condiciones de calidad pueden rechazar los residuos las plantas de tratamiento?, ¿Qué embalaje y quien embala los tanque o bidones a trasladar?

RESPUESTA 102

Los lodos serán entregados en tanques IBC de 1m3 de capacidad, o en su defecto, turriles de 200 litros aproximadamente embalados y etiquetados, de acuerdo a normativa vigente.

CONSULTA 103

¿Requieren algún pre-tratamiento específico antes del transporte?

RESPUESTA 103

No está contemplado pre-tratamiento de los residuos líquidos.

CONSULTA 104

¿Hay restricciones de temperatura para transporte/recepción en plantas?

RESPUESTA 104

Es parte del servicio que debe ofrecer la empresa proponente (contratista).

CONSULTA 105

¿Pueden mezclarse diferentes tipos de residuos en el mismo transporte?

RESPUESTA 105

El servicio requerido es para el transporte de lodos y aguas residuales industriales. La forma de transporte es responsabilidad de la proponente (contratista).

CONSULTA 106

¿Qué documentación específica debe acompañar cada carga (HDS, SIDREP, otros)?

RESPUESTA 106

Remitirse a lo establecido en el DBC.

CONSULTA 107

¿Qué nivel de detalle requieren en los certificados de disposición final?

RESPUESTA 107

Según lo requerido en la legislación chilena.

CONSULTA 108

¿Los certificados deben entregarse durante el proceso o al final del contrato?

RESPUESTA 108

Al finalizar el servicio, junto con el informe final.

CONSULTA 109

¿Qué información debe incluirse en reportes ambientales posteriores?

RESPUESTA 109

De acuerdo a lo descrito en el capítulo 5 Productos o Informes de los TDRs

CONSULTA 110

¿Necesitan documentación específica para movimiento de residuos peligrosos?

RESPUESTA 110

De acuerdo a lo requerido en la legislación chilena.

CONSULTA 111

¿Qué parámetros de rechazo existen para los residuos en las plantas de destino?

RESPUESTA 111

En función a estándares o requerimientos de la empresa contratista. Esto deberá ser comunicado a YPFB TR, antes del inicio del servicio.

CONSULTA 112

¿Cuál es el presupuesto disponible o asignado para gestión de residuos?

RESPUESTA 112

Remitirse a lo establecido en el DBC.

CONSULTA 113

¿Qué costos adicionales tienen actualmente (personal, logística, almacenamiento)?

RESPUESTA 113

Remitirse a lo establecido en el DBC.

CONSULTA 114

¿Cómo han evolucionado los costos en los últimos 3 años?

RESPUESTA 114

Remitirse a lo establecido en el DBC.

CONSULTA 115

¿se deben incluir en esta propuesta el contrato de limpieza del estanque?

RESPUESTA 115

Remitirse a lo establecido en el DBC.

CONSULTA 116

¿Tienen presupuesto para inversiones en mejoras operacionales para procesos de tratamientos de residuos de sus proceso?

RESPUESTA 116

Remitirse a lo establecido en el DBC.

CONSULTA 117

¿Qué tiempo paga adelanto YPFB?

RESPUESTA 117

Remitirse a lo establecido en el DBC.

CONSULTA 118

¿Prefieren inversión directa del contratista, leasing, o modelos BOT para nuevas tecnologías que permitan estar integrada a sus procesos?

RESPUESTA 118

Remitirse a lo establecido en el DBC.

CONSULTA 119

¿Cuál es el proceso interno para aprobar o validar tecnologías del contratista?

RESPUESTA 119

Remitirse a lo establecido en el DBC.

CONSULTA 120

¿Tienen interés en comercializar subproductos derivados del tratamiento?

RESPUESTA 120

Remitirse a lo establecido en el DBC.

CONSULTA 121

¿Conocen mercados locales para combustibles alternativos?

RESPUESTA 121

Remitirse a lo establecido en el DBC.

CONSULTA 122

¿Tienen capacidad de comercialización de productos energéticos?

RESPUESTA 122

Remitirse a lo establecido en el DBC.

CONSULTA 123

¿Hay interés en desarrollar procesos de valorización energética in-situ?

RESPUESTA 123

Remitirse a lo establecido en el DBC.

CONSULTA 124

¿Considerarían esquemas de participación en ingresos por subproductos?

RESPUESTA 124

Remitirse a lo establecido en el DBC.

CONSULTA 125

¿YPFB tiene problemas similares en otras ubicaciones que podrían replicar soluciones?

RESPUESTA 125

Remitirse a lo descrito en el DBC

CONSULTA 126

¿Estarían interesados en licenciar tecnologías exitosas a otras operaciones?

RESPUESTA 126

Remitirse a lo descrito en el DBC.

CONSULTA 127

¿Cuáles son los 3 factores más importantes para la decisión de adjudicación?

RESPUESTA 127

Remitirse a lo establecido en el DBC. Anexo E-1 Matriz de evaluación técnica de propuestas.

CONSULTA 128

¿Cuál es el timeline ideal para implementación del proyecto?

RESPUESTA 128

Remitirse a lo establecido en el DBC.

CONSULTA 129

¿Quién participa en la decisión final de adjudicación?

RESPUESTA 129

Remitirse a lo establecido en el DBC.

CONSULTA 130

¿Requieren referencias específicas para tecnologías similares a implementar?

RESPUESTA 130

Remitirse a lo establecido en el DBC.

CONSULTA 131

¿Qué garantías de performance y qué nivel de soporte técnico requieren del contratista?

RESPUESTA 131

Remitirse a lo establecido en el DBC.

CONSULTA 132

"Considerando que este proyecto requiere procesar 2104 toneladas aproximadas de residuos peligrosos durante 180 días, ¿cómo evalúa YPFB TR el impacto que tiene para un contratista financiar completamente sus costos operativos, nómina, equipos especializados, seguros y permisos ambientales por 6 meses antes de recibir el primer pago? ¿Han considerado que esta estructura de pago 100% al final podría limitar la participación de empresas técnicamente calificadas que no tengan la capacidad financiera para asumir este riesgo?" reconsiderar sus bases.

RESPUESTA 132

El servicio a contratar es por un volumen determinado, se requiere el mismo sea realizado en el menor tiempo posible, lo cual significa que el servicio puede durar mucho menos de 6 meses.

CONSULTA 133

"¿Ha observado YPFB TR una correlación entre los términos de pago y la calidad de las propuestas recibidas en licitaciones anteriores? Específicamente, ¿han notado que empresas con mayor solvencia técnica pero menor músculo financiero tiende a declinar participar, o que los precios se inflacionan para compensar el riesgo financiero de pagos diferidos al 100%?"

RESPUESTA 133

Remitirse a lo establecido en el DBC.

CONSULTA 134

"En la experiencia de YPFB TR con contratos internacionales de servicios ambientales, ¿cuál es la estructura de pagos más común en la industria? ¿Han comparado sus términos actuales con los estándares de empresas petroleras internacionales como Shell, BP, o Exxon para servicios similares de gestión de residuos peligrosos? ¿dónde las empresas contratistas no subencionan al mandante y se opera con pagos progresivos?"

RESPUESTA 134

Remitirse a lo establecido en el DBC.

CONSULTA 135

"Si durante la ejecución del proyecto surgieran eventos imprevistos como demoras en permisos ambientales, cambios regulatorios, o condiciones climáticas adversas que extiendan el cronograma más allá de los 180 días incluso mayor volumen, ¿cómo evalúa YPFB TR el riesgo de que un contratista sin flujo de caja después de 180 días intermedio pueda verse forzado a suspender operaciones o comprometer la calidad del servicio?"

RESPUESTA 135

El servicio a contratar es por un volumen determinado, se requiere el mismo sea realizado en el menor tiempo posible, lo cual significa que el servicio puede durar mucho menos de 6 meses, y por tanto, cualquier eventualidad esta prevista en el tiempo indicado.

CONSULTA 136

"¿Ha calculado YPFB TR el impacto económico que tiene en el precio final del servicio el hecho de que los contratistas deban incluir en sus ofertas el costo financiero de financiar 6 meses de operaciones?
¿Consideran que una estructura de pagos escalonada podría resultar en propuestas más competitivas al eliminar este sobre costo financiero, generando ahorros netos para YPFB TR?"

RESPUESTA 136

El servicio a contratar es por un volumen determinado, se requiere el mismo sea realizado en el menor tiempo posible, lo cual significa que el servicio puede durar mucho menos de 6 meses.

CONSULTA 137

"Considerando que los volúmenes reales de residuos en campo pueden superar significativamente las 2104 toneladas estimadas en las bases técnicas, ¿han evaluado YPFB TR el escenario donde el proyecto se extienda a 6 a 8 o más meses debido a volúmenes adicionales no declarados inicialmente? En ese caso, ¿mantienen la política de pago 100% al final, obligando al contratista a financiar operaciones por casi un año completo? ¿Cómo planean manejar contractualmente las variaciones de cantidad que podrían duplicar tanto el cronograma como la inversión requerida del contratista?"

RESPUESTA 137

Remitirse a lo establecido en el DBC. El servicio a contratar es por un volumen determinado, se requiere el mismo sea realizado en el menor tiempo posible, lo cual significa que el servicio puede durar mucho menos de 6 meses.

CONSULTA 138

" Para en caso de sistema de pago progresivo, como realiza este tipo de pagos YPFB, ¿los realiza desde el día 1, una vez posicionado y entregada el área para instalación de faena?"

RESPUESTA 138

Remitirse a lo establecido en el DBC.

Siendo ésta toda la información, solicitamos a su empresa tomar debida nota de la presente Circular con el fin de que no tengan inconvenientes en la presentación de su oferta y posteriormente en la evaluación respectiva.

Santa Cruz, 31 de julio de 2025